

# النشيد

مجلة فكاهية أدبية تاربخية

## مقدمة السنة الثانية

انفتحت سنتنا الثانية بحمد الله تعالى على ما اولانا من نعمه  
وشكره سبحانه على ما افاض من كرمه وبعد فقد اجتازت  
النفائس سنتها الاولى وتخطت بهمة حضرات الوكلاء والاصدقاء  
والمشاركين الكرام الى الثانية وهي ناطقة بشكر جميع الذين  
آزروها منهم ونشطوها وعضدوها وكانوا سبباً في حياتها  
وانتشارها

ولقد كانت هذه المجلة في اول عهدها كراسية صغيرة مقتضرة  
على الفكاهات فقط غير اننا - اجابة لاقتراح جمهور من القراء

— لم نلبث ان ادخلنا فيها بعض الادبيات على قدر ما اتسع لنا المجال . وقد آلبنا ان لا تدخل سنة جديدة الا ونزيد في صفحاتها وترقيتها وترتيبها رجاء ان تعيش وتتمو شأن كل مايؤمل له الحياة والدوام

اما المواضيع التي ستتضمنها المجلة في سنتها الثانية فهي كما يأتي :

الروايات — 'ينشر منها في كل جزء رواية او اكثر من الروايات الصغيرة التي 'تبدأ وتختتم في نفس الجزء . ورواية كبيرة متسلسلة في جميع الاجزاء وستكون كلها من احسن ما كتب في هذا الموضوع فكاهة وادبا وفائدة

المقالات — وتشمل المباحث الادبية والتهذيبية والعلمية والتاريخية والفكاهية الى غير ذلك من كل ما فيه توسيع للمدارك وارشاد للبصائر وفكاهة للالباب

المشورات — نكتب تحت هذا العنوان في كل جزء شيئا كثيرا من الملع والطرف والواد واللطائف والاخبار العلمية والفنية والمقطعات الشعرية وغير ذلك مما يروق المطالع ويجمع بين الفائدة والفكاهة

ولما كان حجم المجلة لا يتسع لكل هذه المواضيع رأينا ان نصدرها مرة واحدة في الشهر ونزيد في صفحاتها واتقانها وتوسيع

فوائدها لتنال بين القراء اوفر حظ من الرغبة والارتياح . ولنا  
الامل الوطيد انها ستكون في عامها الجديد اكثر فوائدا واعم نفعاً  
واطيب فكاكة والطف وقعاً منه في العام السابق . والله المسؤول  
ان يوفقنا في خدمة الامة والوطن الى كل عمل مفيد وقول مفيد  
وهو حسبنا وعليه الاتكال

## تولستوي

### ✽ الفيلسوف الروسي الشهير ✽

في اثناء القرن التاسع عشر تولّى قيادة عقول البشر ثلاثة  
رجال من اعظم واشهر رجال الدنيا اولهم غوتي الالماني الذي كان  
ينصت العالم المتمدن باسره الى كل كلمة يقولها بكل شغف وارتياح  
وبعد غوتي بقي عرش العلم فارغاً الى ان رقيه فيكتور هيكوالفرنساوي .  
وبعد وفاته اصبحت القائد الاكبر للعقول بلا منازع الفيلسوف  
تولستوي الروسي الذي لم تبق بقعة من الارض الا وسمع اهلها  
به او قرأوا اقواله . ولم تبق لغة الا وترجمت اليها مصنفاته  
كلها او بعضها . وقد جدد طبع مؤلفاته كلها اكثر من عشر  
مرات وهو حي يرزق . وهذا فوز باهر لم يسبقه اليه احد من

كبار الرجال . حتى ان المنزل الذي يسكنه تولستوي قد اشتهر  
لدى الخاص والعام كما اشتهر صاحبه واصبح محجاً تحج اليه الالوف  
من الناس على اختلاف العناصر والطبقات  
فيا سنايا بوليانا — وهي البقعة التي يقطنها فيلسوف القرنين  
التاسع عشر والعشرين — واقعة في ولاية تولا على بعد نحو خمسة  
عشر كيلومتراً من مدينة تولا . وهي بهيئتها الخارجية لا تمتاز  
بشيء عن غيرها من منازل الاشراف والامراء . ولكنها تمتاز على  
سائر القصور والمنازل بكونها موطناً لتولستوي . ففيها وُلد وفيها  
قضى حداثته وفيها صرف شطراً عظيماً من حياته وفيها ايضاً كتب  
مصنفاته المشهورة مثل « الحرب والسلام » و « حنة كاريينا »  
و « الاعتراف » و « ما هو ايماني » و « وفاة ايوان ايليتش » و « لن  
سونات » و « البعث » وغيرها وغيرها من المؤلفات والكتابات التي  
سحرت العقول وخلبت الافكار  
هذه البقعة وصفها كثيرون من سياح وعلماء اوروبا واميركا  
ولم يدعوا جانباً منها الا ووصفوه احسن ووصف بمزيد الاسهاب  
والبيان . هذه البقعة كانت فيما مضى اشبه بمحصن اقيمت عليه  
الابراج وقام لحراسته الحفراء والخنادق — يسكنها الان رجل في  
ثوب الفلاحين وهو يُرى في اكثر الاحيان فيها بين زائريه  
ومريديه يحدّثهم عن الله ويشرح لهم تعاليم المسيح لا يمنعه عن



ذلك لا أبراج ولا خفراء  
في تلك البقعة الآن منزلان أحدهما معداً لسكنى تولستوي  
واسرته والآخر لاستقبال الزوار والضيوف. والاول منهما مؤلف  
من طبقتين وهو بسيط الهندسة وليس عليه شيء من النقوش  
والزخارف الخارجية. وفي الطبقة السفلى يقضي الفيلسوف اكثر ايامه  
ففيها مكتبته ومكتبته ومخارجه وكلها مثال البساطة وعدم المخفخة  
مع ان صاحبها من اهل الثروة والحسب الرفيع. فمكتبته اشبه بغرفة  
طالب علم مجتهد وغير غني فليس فيه من الاثاث سوى مائدة وبضعة  
كراسي ومقعد ومكتبة صغيرة وبعض صور معلقة على الجدران  
من جملتها صورة فوتوغرافية عليها رسم مشاهير كتاب الروس  
لعام ١٨٥٦ وهم تولستوي وغريغوروفتش وغونتشاروف  
وتورغينيف ودروجينين. وتولستوي بينهم ببذلة حربية ويدها  
على صدره بهيئة صليب  
ومكتبته حافلة بكثير من الكتب والمجلدات بسبع لغات  
وهي التي يفهمها صاحب الترجمة ويعرفها جيداً وبينها طائفة  
من كتب الدين واللاهوت وتفسير الاناجيل وبعض مؤلفات علماء  
الكنيسة  
ومما يوثق عن هذا الرجل الكبير انه يقبل في منزله كل زائر  
سواء كان من الخاصة او العامة ولا يأنف من محادثة احد وهو

لطيف مع الجميع ولم يتذمر قط من كثرة زائريه الذين كثيراً  
ما يشغلون أكثر ساعات نهاره وهي عنده وعند العالم اجمع ثمينة  
للغاية . وان الجهم الغفير من هؤلاء الزوار ينشرون في الجرائد  
والمجلات ما لا قوه عنده وما سمعوه منه . ومما هو جدير بالذكر ان  
تولستوي لا يخفي شيئاً عن احد . فحياته كالمنارة الموضوعة على  
جبل وليس تحت مكيال وهو يقول على الدوام « ليس لي اسرار  
خاصة احرص عليها واحجبها عن العالم فليعلم كل من اراد  
ماذا اعمل وكيف اقضي اوقاتي . . . » . وتصريحه هذا يسمع  
لنا ايضاً ان ننشر ترجمته بتمام التفصيل والبيان ليطلع قراء العربية  
اكثر تفاصيل حياة اعظم فلاسفة هذا العصر .

## ٢

هو الكونت لاون نيقولايفتش تولستوي ولد في الثامن  
والعشرين من شهر آب سنة ١٨٢٨ فعمره الان واحد وثمانون سنة  
وكان جده الاول — بطرس اندرييفتش تولستوي — من اصدقاء  
الامبراطور بطرس الاكبر واهل بيته . وهو من اسرة بروسية اسمها  
« ديك » ومعناها في اللغة الروسية تولستي وفي العربية ثخين او  
غليظ . وكان الكونت بطرس هذا سفيراً للدولة الروسية في الاستانة  
وقد خدم حكومته ووطنه بهذه الوظيفة خدمات حسنة مهّدت  
لنفسه سبيل الترقى في الوظائف والجاه .

ومن ذلك الحين اشتهرت اسرة تولستوي في روسيا ونبغ  
منها رجال عظام تقلدوا وظائف كبيرة وقاموا باعمال خلدوا  
لاسرتهم بها اسماً شريفاً وذكرآ مجيداً . وكانت معيشة التولستويين  
مدى قرنين كاملين اريسطوقراطية محضة فكانوا لا يزوجون  
ولا يتزوجون الاً من أسر الاشراف والامراء . فأم صاحب الترجمة  
الاميرة فولكونسكايا وجدته الاميرة غورشاكوفا وجدته أم امه  
الاميرة ترييتسكايا . والاسرتان الاوليان من سلالة روريك اول  
امراء الروس

وكان ابو صاحب الترجمة — نقولا ايليتش تولستوي —  
من كبار ضباط فرقة الخيالة ( الهوسار ) وقد حارب في الجيش  
الروسي ضد العساكر الفرنسية سنة ١٨١٢ و ١٨١٣ ونال شهرة  
حسنة وكان والده من اهل التبذير والاسراف والترف وقد توفي وعليه  
ما لا يحصى من الديون فاضطر ابنه حفظاً لكرامة ابيه ان ينفق كل  
مالديه لازضاء اصحاب الديون . غير انه لم يلبث ان اقترن بالاميرة  
ماريا فولكونسكايا — وهي الوريثة الوحيدة لاحد اكابر اغنياء  
الامراء في روسيا — واصبح بذلك ذا ثروة طائلة

وكان والدا صاحب الترجمة قاطنين في ياسنايا بوليانا بتمام  
الرفاهية والسعة وقد توفيت والدته سنة ١٨٣١ وعمره اكثر من  
ثلاث سنوات بقليل . وبعد ذلك بست سنوات توفي والده



فأصبح رجل المستقبل لطيفاً وهو ابن تسع سنوات وله ثلاثة  
 اخوة واخت فاعتنت بهم المدعوة يرغولسكايا وهي احدى  
 نسيباتهم

وفي سنة ١٨٣٧ انتقلت اسرة تولستوي من ياسنايا بوليانا  
 الى موسكو لان نقولا تولستوي - وهو الاخ الاكبر لصاحب  
 الترجمة - كان يستعد لدخول الجامعة فيها . غير انهم بعد وفاة  
 الاب اضطروا ان يعودوا الى ياسنايا بوليانا حيث اخذوا يتعلمون  
 على بعض الاساتذة النمساويين

وكان تولستوي في حد ذاته كثير اللعب والحركة . ومما يحكى  
 عنه من هذا القبيل وهو ابن سبع او ثمانى سنوات انه كان يفكر  
 كثيراً بالطيران وكان يتصور ان الانسان اذا جلس في محل مرتفع  
 واحتضن ركبتيه بيديه فانه يطير لا محالة . واخيراً عزم على ان  
 يمتحن ذلك بنفسه فصعد الى نافذة في غرفة الدرس تعاو عن الارض  
 نحو باعين ونصف وجلس كما تصور ثم اندفع ليطير فسقط الى  
 الارض وقد اغمي عليه وتألمت رجلاه شديداً . ولم يستطع ان يمشي

وفي سنة ١٨٤٠ مات الوكيله على تولستوي واخوته  
 ( الكونتة اوستن ساكن ) وانتقلت الوكالة الى عمتهم يوشكوفواهي  
 ذات ثروة كبيرة وشهرة عظيمة وكانت ساكنة مع زوجها  
 في مدينة كازان في منزل فخيم كان يتردد اليه كثيرون من



اصحاب الثروة والجاه فالى هذا المنزل استدعت يوشكوف  
 الاخوة التولستويين وصارت تعني بهم ولا اعتناء الوالدة باولادها .  
 وكان في كازان جامعة كجامعة موسكو انتقل اليها من جامعة  
 موسكو نقولا تولستوي كبير الاخوة .  
 وهكذا ففي ياسنايا بوليانا وموسكو انقضت حداثه تولستوي  
 وبانتقاله الى كازان انتقل من طور الحداثه الى طور الفتوة . واليك  
 ما قاله هو نفسه بهذا الصدد : « هل حدث لك ايها القارىء في  
 وقت من اوقات حياتك ان تلاحظ ان نظرك الى الاشياء قد  
 تغير حالاً وصرت تراها بغير قالبها التي عرفتها به من قبل ؟ فهذا  
 التغير الاخلاقي قد جرى لي لأول مرة في اثناء سفرنا الى كازان  
 وهو الذي اعتبره بدء فتوتي .  
 فقد خطر لي اذ ذاك لأول مرة وبكل وضوح وجلاء اننا اسنانا  
 وحدنا - انا واخوتي - نحيا في هذا العالم وان ليس جميع المصالح والمنافع  
 انما وجدت لاجلنا بل هناك حياة اخرى لغيرنا من الناس ايس لهم  
 علاقة بنا او معرفة بحياتنا ووجودنا . . . لا شك اني كنت قبلاً  
 اعرف كل ذلك ولكنني لم اتمكن من ادراك الحقيقة وقتئذ كما  
 ادركتها الان .  
 ولما شاهدت القرى والمدن التي اجتزناها في طريقنا والتي  
 في كل بيت منها عائلة كعائلتنا وشاهدت النساء والاولاد الذين

كانوا ينظرون الى عربتنا ولا يلبثون ان يتواروا عنا او نتوارى  
عنهم الى الابد ورايتُ الباعة والفلاحين الذين لم يحفلوا بنا ولا  
سلموا علينا او نظروا اليّنا — خطر لي ان سألت نفسي هذه الاسئلة:  
« ترى ما الذي يشغلهم عنا ؟ وكيف هم يعيشون وبماذا يشتغلون  
وكيف يرثون اولادهم ؟ أفيعلمونهم ويسمحون لهم باللعب وكيف  
يقاصونهم ؟ » . . . . .

وكان لصاحب الترجمة في كازان معلم اسمه توماس عهد اليه  
بتعليمه واعداده لدخول الجامعة . وكانوا في ذلك العصر يقبلون  
فيها الطلبة من ابناء الاشراف بسن الرابعة عشرة فما فوق . وفي  
سنة ١٨٤٣ دخل صاحب الترجمة الجامعة واختار ان يدرس فيها  
اللغات الشرقية كالعربية والتركية والتتارية وكان عمره آنذ خمس  
عشرة سنة .

### ٣

كان الفتى تولستوي في كازان محاطاً بكل نوع من الرفاهية  
واسباب الهناء . غير ان هيئته كانت تدلّ على حزن شديد وعناء  
داخلي مستمر . . . لم يضطهده احد ولم يحتقره احد ولم يمنع عنه شيء  
من مطالب هذه الحياة وكان مشغولاً بكل عناية واهتمام . فلماذا  
لم يكن سعيداً ؟ لماذا كانت نفسه مضطربة وهي في وسعها ان تكون فيه  
النفس الا سعيدة مجبورة ؟ لا شك ان سبب ذلك انما هو مخالفة

حالة تولستوي لحياته الادبية « وهذه المخالفة — يقول تولستوي —  
هي الدليل الصادق الى الحقيقة »

ولبيان ذلك نقول — تصور انك سائرٌ ليلاً — في حرش  
تجهله وانك تسير فيه منفرداً في ظلمةٍ حالكة . فانت في هذه  
الحالة تنتظر بلا شك كل دقيقة امرأ ما . فاحوف من جهة والانتظار  
من جهة اخرى يجعلك سريع التأثر والانفعال لكل حركة  
تشعر بها و يصبح نظرك اشدّ وسمعتك احدث حتى انك وانت في  
هذه الحالة لتسمع صوت وقوع اوراق الشجر وحركات الهوام  
الصغيرة الدابة على الارض وكثيراً ما تتصور انك تنظروا تسمع  
شيئاً من هذا والحقيقة انك لا تنظر ولا تسمع شيئاً . . يتراءى لك  
كل ذلك لانك محاط بمخاوف كثيرة تمثلها لك الخيلة في صور  
مكبرة

لا جرم ان اليد الجميلة اذا نظرت اليها قريباً وتفحصت  
بشرتها بنظر حاد فانها تبدو لك مشوهة وبشعة وهكذا الحياة  
فانك اذا نظرت اليها قريباً ودرستها جيداً لا تلبث ان تعود عنها  
مدحوراً مقهوراً معذباً كما جرى ذلك فعلاً لجمهور غفير من نوابغ  
الرجال الذين كلما طال درسهم للحياة كلما ازدادوا كراهة ونفوراً  
منها

هذا ما جرى لصاحب الترجمة ايضاً فانه حالما شرع يفكر

ويتأمل في اسرار هذه الحياة تغيرت اطواره كثيراً وصار يرى في اكثر الاوقات متأملاً مقطباً سريع الغضب محباً للعزلة والانفراد وكان على الدوام يتأمل في احوال هذا الكون وحياة الانسان ومصيره وجهاده والعوامل المختلفة التي تتدافعه من جهة الى اخرى . ومن كلامه في هذا المعنى ما يأتي :

« مضت عليّ سنة وانا في حياة العزلة أتأمل حالة الانسان ونفسه الخالدة وأجتهد في حل تلك المسائل التي لم يتوفق الى حلها احد . وقد خيل لي ان السعادة ليس لها تعلق بالاسباب الخارجية بل انما هي صادرة عن علاقتنا بها وان الانسان اذا اعتاد تحمّل المتاعب والمشاق لا بدّ ان يدرك اخيراً السعادة . ولكي ادرب نفسي على التعب كنت احمل يديّ كتباً ضخمة وثقيلة مدة خمس دقائق ويدي مرتفعتان او كنت اتجرّد من الثياب واجلد ظهري بمجمل الى ان تتفجر الدموع من عينيّ الماء وعياء . وحينما كنت افكر بالموت وانه ينتظرني في كل ساعة كنت اجزم بان الناس لا يمكنهم ان يكونوا سعداء اذا ظلوا يفكرون بالمستقبل فالسعيد من اغتنم فقط فرص الحاضر وترك كل اهتمام بالغد . وقد اشتدّ فيّ هذا الفكر في بعض الايام حتى اني طرحت كتي جانبا واهملتُ الدرس بتاتا وبقيت ثلاثة ايام مضطجعا على سريري أطالع روايات فكهية وآكل حلويات لذيدة . . . »



فمن هنا نرى ان الفتى تولستوي اخذ يمعن في تأملاته  
وتصوراته ويشعر بتعسسه وشقائه في هذه الحياة ويفتكر بالموت  
وهو في اول نضارة الحياة . وبهذه الافكار والاحوال يشر دروسه في  
الجامعة . فلا عجب اذا لم يصادف فيها نجاحاً وتقدماً وزد على  
ذلك فان احوال معيشته في منزل عمته كانت تنكب به عن سواء  
السبيل وتؤذي عقله ونفسه وقابه لان الحياة هناك كانت مشوبة  
بسائر الاخطار والمضار التي تخنق النفس العالية والادب الصحيح  
( ستأتي البقية )

— o o o —

## زوجة قرينك

كان في احدى المدن فتى في الخامسة والعشرين من سنه يُقال  
له راعول وكان اديباً ذكياً نشيطاً لطيف الهيئة جميل الصورة  
غير انه لم يصادف حظاً في اشغاله فعمد الى البحث عن خدمة  
في بعض المحلات التجارية او غيرها بصفة كاتب ولكنه لم يحصل  
من الرزق الا النزر اليسير وبقي مدة بلا شغل البتة . واتفق  
انه قرأ يوماً اعلاناً في احدى الجرائد المحلية بامضاء « الدكتور  
فيليب . . . » جاء فيه ان الدكتور المذكور يطلب كاتباً في منزله  
باجرة حسنة . فبادر راعول وعرض نفسه عليه . فقال له الدكتور

— وهل لديك شهادات بحسن ماضيك ؟ فابرز له راعول ، ما كان لديه وقتئذٍ من الاوراق فنظر فيها الدكتور باهتمام ثم قال — انها لشهادات حسنة ولكني اتعجب كيف انك وانت ابن تاجر تتعاطى غير حرفة اهلك . قال — سميت لاشتغل بالتجارة ولكن قلة ذات اليد حالت دون ذلك وقد مضى عليّ الان ثلاثة اشهر وانا ابحت واسعى وراء الشغل فلم يتيسر لي ذلك . نعم اني اشتغلت قبل هذه المدة بالتجارة واستخدمت في كثير من المحلات التجارية غير اني أصبتُ اخيراً بروماتزم حادّ انتابني ثلاث دفعات اقعدني عن العمل مدةً ولما شفيت رأيتُ جميع ابواب الرزق مقفلة في وجهي . قال — اني اشكر تصرّحك وصدقك ولكني اخشى ان يعاودك المرض وانت عندي فتقف اشغالي . فانا الان مهمم بوضع كتاب علمي كبير في غاية الاهمية وقد اعلنت عن ميعاد صدوره في مدة قريبة فأقل عاقبة في سبيله تسبب لي كدرًا عظيمًا . فتنهّد راعول وظهرت الكتابة في وجهه وقال — وانا بلا شك لا استطيع ان أعدك باني لن امرض ابدًا فانت اذا حرّيت في قبولي او رفضي . قال — وبما انك بقيت زمنيًا طويلاً بلا شغل فانت اذا في حالة ضيقة من العيش . قال — لا اكتحك ياسيدي ان الدراهم القليلة التي كانت بيدي قد انفقتها كلها منذ اسبوع في اثناء مرضي الاخير . قال — نعم ان هذا امر محزن غير اني لا

اكتملك ايضاً ان الاشخاص الذين جاءوا يعرضون انفسهم للاشغال  
عندي ليسوا باحسن حالة منك وزد على ذلك فهم متزوجون  
ويسوء في ان ارفض استخدامهم لاجل هذه الحالة فقط . فهل  
انت متزوج نظيرهم ؟

فلما سمع راعول هذا الكلام ثبت لديه ان على جوابه يتعلق  
امر استخدامهم وان الدكتور كما يظهر يريد ان يختار كاتباً متزوجاً  
فاجابه باحناء الراس دلالة على انه متزوج . فأطرق الدكتور قليلاً  
ثم قال — اعلم ايها الصديق اني رجل لا احتمل الكذب مطلقاً  
ولما رأيت منك هذا الصدق الباهر اخبرت ان افضل لك على جميع  
الذين جاءوا قبلك اما ايثاري استخدام المتزوجين فهو لان لهم  
عيالاً يضطرون الى اعالتها والاهتمام بها وهذا يحملهم بلا شك  
على الاعتناء بعملهم والمواظبة عليه بخلاف العزاب الذين لا  
يهمهم الا انفسهم وهم اكثر خطراً واقل دربة وحنكة . وعليه  
فانت منذ الان كاتبني الخاص وقد عيّنت لك راتباً شهرياً قدره  
مئة وخمسون فرنكاً فيمكنك ان تحضر الى هنا من صباح الغد  
وتبشر العمل . فهل انت راض بهذه الشروط ؟

قال — ان ذلك اكثر مما كنت اتوقع فاشكرك يا حضرة  
الدكتور وسابذل جهدي في مرضاتك

قال ليس في ذلك ما يستوجب الشكر لانك ستنال معاشك

يعرق جبينك . فخذ الان هذه المئة فرنك من اصل راتبك عن الشهر الاول اذ قد تكون مضطراً الى النفقة واذهب الى زوجتك فلعلها تكون بانتظارك ولكني ارجوك ان تكتب لي وصلاً بالقيمة فكتب راعول وصلاً بالمئة فرنك بيد مرتجفة ثم اخذ المال وانصرف وهو محني الراس ممتقع الهيئة وقد رآه الدكتور على هذه الحالة من النافذة فقال في نفسه : يظهر ان هذا الشاب في حالة الفقر المدقع . ثم اوصى خادمه ان يعلن جميع الذين يجيئون بعد ذلك في طلب الاستخدام ان الدكتور وجد ضالته

وفي اليوم التالي جاء راعول الى منزل الدكتور واشتغل حتى المساء بتمام الاتقان والاجتهاد بحيث سر منه الدكتور غاية السرور وتوسم فيه خيراً وقال له — اني واثق بانك ستحقق آمالي وانك ان تخذعني والذي اثر فيّ ينوع خاص هو صدقك ولا شيء في العالم اكرهه مثل الكذب والرثاء فانا اعتبر الانسان بصدقه فاذا كذب فلا أعود اعتبره انساناً . فلما سمع راعول هذا الكلام تشاغل بترتيب الاوراق التي امامه وقد صبغ وجهه بلون القرمز ولم يلبث ان قال بصوت مرتجف — هل بقي شيء أستطيع عمله في هذا المساء ؟ قال — لا . ولا اريد ان تشغل ساعات مسائك بالشغل لانها مختصة بامراتك التي ارجوك ان تقدم لها احترامي عن غير سابق معرفة بها . فتمتم راعول بعض كلمات غير واضحة ثم حنى رأسه مودعاً وتوجه نحو



الباب ولكنه وقف على العتبة كأنه يريد ان ينكلم . فقال له  
الدكتور هل تريد ان تقول شيئاً ؟ فارتبك راعول وقال —  
كلاً بل انما اردت ان اسالك هل آتي غداً كما اتيت اليوم؟ ..  
واذ سمع الجواب المطلوب انصرف

وفي اليوم التالي لم يجرِ حديث بين الدكتور وكاتبه الا فيما  
يتعلق بالشغل لان الدكتور من طبعه كان قليل الكلام وكان  
يرى كأنه ابن اربعين غير ان عمره الحقيقي كان اثنتين وثلاثين  
سنة . وفي هذه السن كان هادئ الطبع كثير التأمل مقطب  
الوجه حزين النفس . ولم يلبث راعول ان اكتشف سبب حزنه  
وتأمله . وذلك انه كان يرى على مائدته صورة امرأة جميلة حديثة  
السن وقد قال له الخادم مرة انها صورة امرأته وقد توفيت منذ  
سنتين وابتقت له ابنةً وحيدة اسمها إلزا بلغ عمرها خمس سنوات  
وهي مثال أمها

وكان الدكتور فيليب يحب ابنته حباً فائقاً . وكانت كلما  
دخلت الى مكتبه وهو غائص في افكاره بددت للعال همومه  
غير انه بخروجها كانت تعود اليه عبوسه وهواجسه

...

وكان من عادة الدكتور ان يخرج كل يوم للنزهة عند المساء  
في البرية . واتفق في احد الايام وهو عائد من نزهته ان التقى

بكاتبه وهو متأبط ذراع فتاة جميلة لم يشك في انها زوجته . فطارحها السلام هاشاً وقال لراعول — بكل سرور اتقدم اليك ان تعرفني بقرينتك . فارتجف راعول شديداً لدى سماعه ذلك وقد بدت على وجهه البغته والحيرة . فنسب الدكتور ذلك الى حياء منه والتفت الى رفيقته وقال لها — لي الشرف ان اعرّف بك ايتها السيدة اللطيفة وأرى من الواجب ان اخبرك بان زوجك قد حقق آمالي وآنست فيه جميع الصفات التي احبها ولذا فانا ارجوك دوام العناية به ليظل معافى نشيطاً . ثم ودعها وسار في طريقه وهو يقول في نفسه : انهما سعيدان في حياتهما وكل منهما انما يعيش للآخر

وفي الصباح التالي جاء راعول كمادته ولكن علام الارتباك والقلق كانت بادية على وجهه وكان يحاذر ان يلتقي نظره بنظر الدكتور . ولما دخل الدكتور الى المكتب بش في وجهه وقال — اهنيك يا راعول فان زوجتك نادرة في جمالها . فاحمر راعول وقال — انا . . . انا اسألك يا مولاي . . .

فاستغرب الدكتور ذلك منه وقال — قل ما بدالك . فماذا تريد ان تسألني ؟

فاختلق راعول كلاماً لا محل له وعاد الى شغله ولكنه كان في هذا النهار مشرّداً الافكار شديد القلق . وقد لحظ منه ذلك الدكتور فتعجب وانقبض في داخله

ولم تنزل الحالة على ما ذكرنا الى ان دخل الدكتور يومًا الى المكتب فلم ير كاتبه نخشي ان يكون قد اصابه مكروه . فقلق لذلك كثيراً وجلس يرقب مجيئه وهو في حالة التهييج والغيظ . وان هو لكذلك اذ دخل الخادم وقال — بالباب سيدة تريد مواجعتك يا سيدي فهل تسمح لها بذلك ؟ فقال — دنها تدخل

ولم تكن الا لحظة حتى دخلت الى المكتب سيدة ممشوقة القوام رائعة الحسن حديثة السن عرفها الدكتور حالاً انها زوجة كاتبه راعول فنهض لاستقبالها وبش في وجهها وقال — لا بد ان يكون قدومك ايتها السيدة لامرٍ مكر فابن زوجك ؟ فاحمرَّت الزائرة خجلاً وقالت — ان راعول ايها الدكتور في حالة المرض الان وقد شعر بذلك منذ يومين ولكنه كان يتجلد ويتظاهر بالعافية خوفاً من تكديرك . اما اليوم فلم يستطع القيام وقد اشار عليه الطبيب بملازمة الفراش خمسة او ستة اسابيع

قال — هذا بلا شك مكدرٌ لك وهضرٌ بي

قالت — انا اعلم ذلك يا سيدي وراعول نفسه متأسف جداً لانه قد سبب لك بمرضه كدراً شديداً وذلك يومه اكثر من مرضه . ولذلك فهو يعرض عليك ان تقباني في مركزه الى ان يشفى فبهت الدكتور وقال — انت ؟ وهل ذلك ممكن ؟

قالت — نعم يا سيدي فانا اشتغل عنه كل مدة مرضه وقد

مارستُ فن الكتابة مدة فليس لك الآن تمتحن مقدرتي

فنظر اليها الدكتور بدهشة وقد تهيّب لجمالها الفتان  
والحماظها الساحرة ولم يشك في صدق كلامها ولكنه قال لها — اني  
اشكر استعدادك لمساعدتي ايتها السيدة الكريمة غير اني في الوقت  
نفسه لا استطيع ان اقبل ما تعرضينه علي لاسباب كثيرة اهمها  
احتياج زوجك اليك في اثناء مرضه فينبغي لك ان تكوني بازائه  
وتقومي على تربيته ومساعدته لا ان تتركه وحده يتقلب على  
فراش المرض واپس امامه من يعزيه ويخفف عنه آلامه . ولذلك  
فارجوك ان تعودى اليه . اما راتبه فانا ادفعه له في كل مدة مرضه  
ولو كنت مضطراً الى البحث عن سواه لثلاً يتوقف شغلي

قالت — انا اوكد لحضرتك ان راعول لا يحتاجني طول  
النهار فاذا غبت عنه بضع ساعات هنا فلا يترتب على ذلك شيء .  
من الضرر بل هو يكون مسروراً لعلمه بان الشغل لم ينقطع  
فاطرق الدكتور قليلاً وهو يتأمل في كلمات هذه الزائرة  
اللطيفة ولا يعلم كيف يجزم بخصوصها وقد شعر بدافع يدفعه الى  
قبولها هذه المدة . وفيما هو كذلك دخلت الزا الصغيرة الى المكتب  
ويدها لعبتها وحالما رأت الزائرة وقفت قليلاً وهي تنظر اليها .  
ثم اقبلت عايتها والسرور يطفح على وجهها وقالت — انظري ما  
اجمل هذه اللعبة



فابتدروها ابوها بقوله — ليس الان وقتك يا الزا فلا تضعجي . قال ذلك وهو يعتقد ان ابنته ربما كدّرت الزائرة ولا سيما لانها منزوعة الخاطر مشغولة الفكر بمرض زوجها . غير ان الامر كان بعكس ما زعم فان ايدا ( اسم الزائرة ) استقبلت الزا بتمام السرور واجلاسها الى جانبها واخذت تحدثها وتسمع كلامها بزيد اللطف والبشاشة واذا رأى الدكتور ذلك زال انقباضه وظهر الابتسام على شفثيه . وبعد قليل قالت ايدا — عفوا ايها الدكتور فان طفلك قد انستني ما جئت لاجله . فماذا تأمر الان ؟ اأذهب ام ابقى ؟ فصاحت الزا — لا بل تبقين لاني احبك واريد ان تخطي للعبتي ثيابا جديدة

فتبسم الدكتور ثانية وقال لايدا — لم يبق لي مسيل الى الرفض مع ان ضميري لا يوافقني على ان تترك زوجك المريض وتشتغلي هنا ووربما كان لك طفل يجب الاهتمام به . . . . فقطاعته ايدا مرتبكة — لا . لا فلا شيء يمنعني عن القيام بوظيفة راعول هنا

فلحظ الدكتور ارتباكها ونسب ذلك الى حداثة عهدها بالزواج ثم قال — حسن فقد اتحضرين الى هنا وتواصلين شغل زوجك .

فسرت الزا بذلك ووثبت نحو ايها تعانقه وهي تكاد تطير

فرحاً . وانصرفت ايذا بعد ذلك وقد شيعها الدكتور الى رتاج  
المنزل وهو يتأمل في محاسنها

لم يشعر الدكتور فيليب بحاسة السرور والانشراح كالتي شعر  
بها في الايام التالية فكأنه وُلد ولادة جديدة وقد تجددت قواه  
وصار اقدر على العمل من ذي قبل فكان ينجز من تاليقه في بضع  
ساعات ما كان ينجز منه في بضعة اسابيع

لا شك ان سبب نجاحه في هذه الايام انما هو كاتبه الجديد  
— السيدة ايداب . وقد أُعجب بها غاية الاعجاب وجزم بان وجودها  
بازائه كان حسنة من حسنات الايام . هذا فيما يتعلق بشغله  
اما فيما يتعلق بابنته فقد كانت ايذا لها ابر من الوالدة وكانت  
الطفلة تترى في اكثر ساعات الفراغ بين يديها او الى جانبها تحدثها  
وتطايها وفي ساعات الشغل كانت على الدوام تجلس بازائها . وقد  
رأى الدكتور تحسناً في صحة الابنة ونشاطها ونجاحاتها . وفي ذات  
يوم قال لا يدا انك قد سحرت الطفلة بمحبتك ولطفك ولا  
اعلم ماذا يحل بها عندما تنقطع عن المحبة الى هنا . ولما قال  
هذا افتر بان انقطاعها سيسبب حزناً شديداً له ايضاً فلا يعود  
يرى امامه صورتها اللطيفة او يسمع صوتها العذب . اما ايذا  
فلم تجبه بكلمة بل غصت بصرها حياء وتلاحت بترتيب

الاوراق التي بين يديها وقد علاها الاحمرار وخفق قلبها خفوقاً شديداً . وفي تلك اللحظة دخلت الزا ور كضت نحوها كعادتها وكان الدكتور قد تهيّجت عواطفه وقلقت افكاره فقال لا يدا — حسبنا اليوم شغلا فيمكنك ان ترتاحي . فلما سمعت الزا ذلك صفقت طرباً وقالت — فاذاً نذهب الى النزهة . فبشّت ايديها في وجهها ثم قامت فأخذتها بيدها وخرجت بها والطفلة تطفر سروراً وغبطة . وبقي الاب جالساً في مكانه ينظر اليهما ويتنهد .

ومضت ثلاثة ايام بعد ذلك ذاق فيها الدكتور عذاباً اليماً لان افكاره بمحمتها كانت متجهة الى ايديها فلم يتمكن من مواصلة الشغل وطالما جهد افكاره فذهبت مساعيه سدى . وكانت الزا الصغيرة تزداد سروراً وانشراحاً كلما انقطع الشغل . . .

وفي احد الايام كان الدكتور جالساً يميل على ايديها ولم يلبث ان عاودته افكاره من جهتها وتحركت عواطفه فهم ان ينهض اليها فيطوق خصرها بذراعيه ويقبلها لولا بقية رشد الزمته الوقار ونهته عن التعدي على حقوق الغير فلبث في مكانه وقد امتنع واضطرب ثم تجلد وواصل كلامه اليها ولكن بلهجة جافية خشنة . فاستغربت ايديها منه ذلك ورمقته بالحاظها الفتانة وقالت — عجباً وما الذي دعاك الان يا حضرة الدكتور الى مثل هذه الخشونة التي لم اسمعها

ملك الا الان ؟

ولما سمع الدكتور كلامها لم يعد بمحتمل أكثر من ذلك وقد خشي ان يملك هواها مهجته ويغلب على قوة جنانه فلو اختلق لها عذراً الان لكانه جلدُه غداً او بعد الغد ولذلك فقد رأى من الحزم ان يضع حداً لهذه التجربة ولا يتعرض لمثل هذا التهور فقال — اعذرني ايتها السيدة اللطيفة فانا بهذه الخشونة لم اقصد احتقارك وانما هي صادرة عن اجهاد قواي العقلية ولذا تريني الان في حاجة الى الراحة والانقطاع عن الشغل مدة وقد عولت ان ارحل بالزا الى مصر نقضي فيها بقية هذا الشتاء . قال هذا وهو يحاذر ان يلتقي نظره بنظرها

قالت — عجباً وكتابك ؟ افتوءجله الى فرصة اخرى ؟

قال — نعم وسأعود اليه بعد انقضاء هذه العطلة

قالت — حسن وانا من صميم القلب اتمنى لك وللعزيزة الزا سفرأ سعيداً . وبما اني الان ذاهبة والزا خارج المنزل فارجوكم عند عودتها ان تبشها شوقي وسلامي . ولما قالت هذا ودعته وانصرقت وهي في اشد حالات الاستغراب والدهشة . ولما توارت عنه عاد الى رشده واخذ يلوم نفسه على ضعفه وعدم تجلده حتى انه لم ينهض لتشجيعها ولم يشكرها بكلمة ولم يسألها عن زوجها وقد عدّ ذلك ذنباً كبيراً ولذا وطن النفس على زيارتها قبل سفره والاعتذار اليها وشكرها . ثم نهض وشرع بتجهيز لوازم السفر . وبعد ثلاثة



ايام فرغ من تهيئة كل ما يلزمه فاخذ ابنته وانطلق بها الى بيت راعول وزوجته ليودعهما . ولما قرع الباب فتحت له صاحبة المنزل الذي كان راعول مقيماً في احدى غرفه بالاجرة فسألها الدكتور عنه فقالت — انه راقد الان في سريره ولا سبيل الى ايقاظه لانه لم ينم الليلة الفائتة بطولها وقد اشار الطبيب بعدم ازعاجه قال — لا لزوم لايقاظه فانا اكتفي بمشاهدة زوجته بضع دقائق فهل هي في المنزل ؟

فحفظت عينا المرأة وقالت — زوجته ؟ لملك واعم يا سيدي وتريد ان تقول اخته

قال — لستُ واهماً وانما اريد مواجهة زوجته السيدة ايدا قالت — نعم ايدا واكنها اخته وليست زوجته وهي قد خرجت منذ ساعة لزيارة احدى صديقاتها ولا تلبث ان تعود قال — وهل تعلمين اين كانا يشتغلان في المدة الاخيرة ؟ قالت — نعم اعرف لانهما يكاشفانني بجميع حوادثهما فقد كان راعول كاتباً عند الدكتور فيليب ولما مرض اشتغلت اخته عوضاً عنه

قال — انا هو الدكتور فيليب

فذُعرت المرأة وتراجعت الى الوراء وهي تقول — تباً لي فقد افشيتُ سرهما الى رئيسهما . . اما وقد سبق السيف العذل — النفائس — ٤

فاعلم يا حضرة الدكتور ان راعول لم يخدعك بكلامه الا لشدة  
عوزة لانه قبل ان عرض نفسه عليك بقي بضعة اشهر وهو يحول  
من مكان الى آخر ساعياً وراء الشغل فلم يتيسر له ذلك . ولما انتهى  
اليك وعلم بانك تفضل استخدام المتزوجين انباك بانه متزوج  
وقد فعل ذلك لضيقه وشدة اضطراره الى القوت . غير ان هذا  
الكذب الذي ارتكبه لم يكن الا ليقوده الى حتفه لانه من ذلك  
اليوم الى هذه الساعة وهو يتعذب ويتألم وقد اصابه من تقرع  
ضميره ما حرمه كل راحة . وهو لا يعلم كيف يعتذر اليك ويتخلص  
من هذا العذاب الداخلي

قال — يسوءني ذلك جداً فاستودعك الله

قالت — رويدك يا سيدي فلا تلبث ايذا ان تعود واذا علمت  
بمضورك وانصرافك حالاً فانها ستستاء جداً

قال — ارجوك ان تقدي لها ولا خيها تحياتي ولا لزوم  
لبقائي لاني ساخط بهما كتابة بما يلزم . ثم سار في طريقه عائداً  
الى منزله وقد بلغ منه الحق

وكانت الزا سائرة الى جانبه وهي مخنية الراس دامعة الطرف  
ولما فصلا عن المنزل قالت له — لماذا لم تنتظر ايذا يا والدي فلما  
اريد ان اراها

فقال لها بغضب — لا تسأليني عنها يا الزا بعد الان لان

مريبتك حنة تتكدر اذا علمت انك تحبين سواها . قالت — اما  
انا فلا احب حنة كما احب ايدا . ثم شرقت بدموعها . فتأثر الاب  
كثيراً ثم قال — لا تبكي يا عزيزتي فسندسافر غداً الى مصر  
وهناك يتفوجين على كل شيء

قالت — وهل تسافر معنا الى هناك ايدا ؟ فتنهّد الدكتور

ولم يجيب بكلمة

وبعد قليل وصلا الى المنزل فبادر الدكتور الى مكتبه  
وكتب رسالة مختصرة الى راعول يشكره فيها على خدمته ويعفيه  
من هذه الخدمة بتاتاً بدون ان يصريح له عن سبب ذلك وانه  
مقدم له مع الرسالة ورقة مالية بقيمة راتبه عن ربع سنة

وفي صباح اليوم التالي وصله كتاب مختوم ففضه واذا به  
رسالة بخط ايدا وعن طيها الورقة المالية المذكورة وهذا نص

الرسالة

« ايها الدكتور المحترم ! ان اخي لا يطمع الان في  
صفحك عنه على ما ارتكبه امامك من الكذب غير انه يريد الان  
ان تصدقه بانه كذب عليك مضطراً ومدفوعاً بعامل قلة ذات  
يده وحاجته الى القوت وقد اثر ذلك في صحته واحواله لانه من  
يوم وطئت قدماه منزلك حتى هذه الساعة وهو في آلام مبرحة  
وعذاب مستمر . واعلم بانه كان كل يوم يضمم على ان يعتذر

اليك و يخبرك الحقيقة غير انه لم يجد الى الافصاح سبيلاً . اما  
وقد ظهر الان هذا الكذب — الذي لم يضرّك والذي قد انقذ  
حياتين من مخالب الجوع والفاقة — فانا اتوسل اليك ان تنسى  
هذه الاساءة وتصفح عن هذا الذنب . واني مرجعة اليك الورقة  
المالية التي ارسلتها الى اخي عن مدة لم يشتغل فيها . . .  
كاتبته ايذا»

ولما فرغ الدكتور من تلاوة هذا الكتاب لبث في  
مكانه شاخصاً متأملاً واخيراً طرحه جانباً وصمم على الرحيل  
في اليوم التالي ثم خرج من المنزل لقضاء بعض اشغال ضرورية  
ولما عاد عند المساء استقبلته الخادمة حنة بهيئة مضطربة وقالت  
— ان الزا يا سيدي قد هربت وقد بحثنا عنها اكثر من ساعتين  
فلم نجدها . فارتعد الدكتور وصاح بها — وكيف خرجت من  
المنزل دون ان تعلمي انت والخدم شيئاً ؟ قالت وهي تبكي —  
اني يا سيدي كنت منشغلة بترتيب حوائج السفر فاغتنمت الزا هذه  
الفرصة وخرجت خلسة وقد اخبرتي الطاهية انها قالت لما انها  
ستهرب ولا تسافر معك الى مصر . . . ولا شك ان الطاهية لم  
تعرف هذه الكلمات اهتماماً

فلما سمع الدكتور هذا الكلام هلع قلبه وانقلب راجعاً  
ليبحث عن الطفلة واول ما خطر له انها ذهبت الى منزل ايذا .

وبما ان المسافة الى هناك بعيدة والطرق عديده فهي بلا شك  
قد ضلت ولم تعد تعرف ان ترجع . ولذلك صمم اولاً ان يذهب  
الى منزل ايدا ليسألها . وكان في طريقه يلتفت الى كل الجهات  
وقد شعر بالبرد فازداد اضطراباً وخوفاً على ابنته . واخيراً وصل الى  
المنزل وقرع الجرس بعنف . ولما فتح الباب رأى امامه ايدا بنفسها  
وقد نظرت اليه بملء الاستغراب ودهشت لاصفرار وجهه .  
فقال لها — ان الزا قد فرّت من المنزل فهل جاءت الى هنا ؟

فارتعدت ايدا لدى سماعها ذلك وقالت — كلا فهي ليست  
عندي . ولكن كيف خرجت وحدها واين فتشت عنها ؟  
قال — لا شك انها خرجت لتأتي اليك ولذلك فقد بادرت  
اولاً الى هنا ولم ابحت عنها في محل آخر

قالت — لا تخشَ سوءاً يا حضرة الدكتور فلا يمكن ان تضع  
الزا في مثل هذه المدينة ورجال الشرطة منبثون في كل جهاتها  
فهل انيأتهم بذلك ؟

قال — لا . وسأعود الان وافضي اليهم بذلك غير اني اخشى  
ان افقد الابنة الى الابد ولا سيما وقد اشتدّ الظلام . ولما قال  
هذا قفل راجعاً وهو لا يدري الى اين يذهب او ماذا يفعل .  
وما كاد يتوارى عن الابصار حتى اسرعت ايدا نخرجت من المنزل  
وذهبت لتفتش ايضاً عن الطفلة



وبعد ساعتين عاد الدكتور الى منزله والحزن يمزق صدره  
وقد ايقن بحلول مصاب كبير لانه لم يظفر بالطفلة وقد مضى ساعتان  
من الليل والبرد شديد . فجلس على مقعد في مكتبه يفكر فيما عسى  
ان يكون وقد غاص في لجة تأملات ومخاوف كادت تفقده عقله  
ثم اتبه فجأة كمن افاق من نوم عميق ونهض يريد الخروج  
ليسأل رجال الشرطة عن نتيجة بحثهم وما كاد يفعل ذلك حتى  
قرع جرس المنزل فارتخت اوصاله وخشي ان يسمع ما لا يسره  
ولكنه ملك روعه اخيراً وخرج من المكتب فسمع صوتاً يقول  
اخبروا الدكتور ان الزا عادت وليس عليها من بأس . فقفز بسرعة  
البرق الى غرفة ابنته فرأى ايدا وقد وسدت سريرها والطفلة  
مستغرقة في النوم فهجم عليها يريد ان يقبلها فمنعته ايدا قائلة  
— دعها ولا تزعجها ياسيدي بل ارجوك ان تستدعي لها طبيباً لئلا  
يكون البرد قد اضر بها وانا اعني بتدفئتها ريثما يحضر

فخرج الدكتور للحال وامر باستدعاء الطبيب ثم عاد فولج  
الغرفة وهو ينظر تارة الى الزا واخرى الى ايدا ويهم ان يجثو  
امامها طالباً الصفح عن اساءته اليها وبعد قليل جاء الطبيب ففحص  
الطفلة واعطى التعليمات اللازمة وانصرف فخرج الدكتور ليشيعه  
ولما عاد الى الغرفة رأى ابنته مستيقظة وقد استوت في سريرها  
وطرقت بذراعيها عنق ايدا وهي تقبلها وتقول لها — كنت اودّ

ان جنيء اليك ولكنني ضللت الطريق وقادتني قدماي الى الحرش  
ولما امسيت ناديتك مرارا لتأتي وتاخذي الى البيت . . . ولما  
سمع الدكتور كلام ابنته تقدم اليها فقبلها في وجهها ثم التفت الى  
ايدا وقال — باي كلام اشكرك ايتها الانسة اللطيفة ؟ . ولكن  
اخبريني الان كيف وجدتتها

قالت — لا شيء يستوجب شكري ايها الدكتور اما كيف وجدتتها  
فقد ذهبت الى الحديقة التي كنت اقصدها مع الزا للنزهة وبجئت  
عنها طويلا فلم اظفر بها فأخذت اسأل بعض الناس ورجال  
الشرطة عنها فقال لي واحد انه رأى طفلة تعدو جهة الحرش فبادرت  
الى هناك وبعد بحث قليل رأيتها نائمة على الارض عند جذع  
احدى الاشجار فلففتها بردائي وحملتها وجئت بها الى هنا  
وكان الدكتور شاخصا بايدا يشرب كلماتها شربا فلما فرغت  
دنا منها وامسك يديها وقال — انك انتقلت ابنتي من الموت فهل  
تصفحين اولاً عما اسأت به اليك ؟

قالت وقد حاولت ان تجذب يديها منه فلم تستطع — لا  
لا لزوم لهذا الكلام يا حضرة الدكتور فلست انت مسيئا الي  
بشيء وانما انا واخي قد اسأنا اليك فاصفح لنا

قال — اني قد احببتك يا ايدا من اول نظرة وكنت كل  
يوم ازداد شغفا بك وميلا اليك وهذا ما دعاني الى التصميم على

السفر من هذا المكان لانجوس التجربة وأتدارك هذا الامر الذي اقلقني  
شديداً لاني كنت احسبك متزوجة فلم يكن يسوغ لي اذا ان  
اصرح لك بمحبتتي واركب هذا العار باغرائي امرأة تخص سواي  
مما لا يفعله الا الانذال الاوغاد الذين لا تجري في عروقهم دماء  
الشرف والمروءة . اما وقد ارتفع الحاجز الان فانا احبك يا ايدا  
بكل ما في من القوة وقد وقفت عليك جميع حواسي واريد ان  
اتخذك شريكة لحياتي . فهل ترضين بذلك ؟

فاطرت ايدا الى الارض وقد اجابه من احرار وجنثيها  
وخفقان قلبها ما دأه صريحا على ما في نفسها  
وكان الدكتور لم يزل ممسكا بيديها فجذبها الى صدره ثم  
طوق خصرها بذراعيه وقبلها قبلة المحب الولهان

☆

وبعد ايام قليلة عقد له عليها وعاشت معه سعيدة مسرورة .  
وكان اخوها راعول قد شفي من مرضه واقام في منزل الدكتور  
محفوظاً بالاكرام .

اما الزا الصغيرة فقد كان سرورها برباتها اكثر من سرور  
ايها بزوجه الجديدة .

## التربية والتعليم

✽ غايتهما ✽ ان غاية التربية والتعليم هي : أولاً — انماء قوى الاولاد البدنية والروحية . ثانياً — تسديد وتقوية ارادتهم بمقتضى القواعد الادبية . ثالثاً — ارفاف اذهانهم وثقافتهم بالمعارف اللازمة . رابعاً — تهذيب خصالهم وخلالهم ومساثر عوائدهم واخلاقهم . — وهذه الذرائع الاربع مع ما يتفرع منها من الشؤون والاحوال لا تدرك الواحدة على اثر الاخرى بل انما تنال جملة وليس دفعة واحدة بل تدريجاً حسب تدرج الطبيعة

✽ الفرق بين التربية والتعليم ✽ — التربية عامة والتعليم خاص . فاما التربية فيقصد بها تأثير المربي في جميع قوى الاولاد البدنية والروحية وخصوصاً في ارادتهم ومشاعرهم الدينية والادبية اي انها تتناول ابدانهم واذهانهم . واما التعليم فيتضمن على الخصوص تأثير المربي او المعلم في قوى الاولاد العقلية . بيد ان المربي سواء كان اباً او امّاً اذا اثار في جميع طبائع الاولاد الروحية والبدنية تحتم عليه في الوقت نفسه ان يؤثر في قواهم العقلية . وكذلك اذا علمهم وثقفهم عليه في اثناء ذلك ان يؤثر في مشاعرهم وارادتهم اي ان يرببهم . فيتجصل من هنا ان التربية والتعليم شيء واحد وليس شيئين . وانما التربية اعم من التعليم وهو فرع منها .

قال العلامة كورتمان : لا تقدران تعلم احداً من غير ان تربيته . وقال غيره من كبار المهذيين : لا يكفي ان تعلم الولد القراءة والكتابة بل ينبغي ان نؤسس فيه الميل الشديد للحياة الشريفة ونزرع في قلبه بذور محبة الله لان التعليم بدون محبة الله يشبه سيفاً تقلده مجنون . والخلاصة ان غاية التعليم ان يحصل المتعلم علم<sup>اً</sup> بالشئ<sup>ه</sup> عمل به او لم يعمل . واما التربية فغايتها ذلك العلم مقروناً بالعمل \* ادوار التربية \* تقسم مدة التربية الى ثلاثة ادوار وهي :  
الاول — التربية البيتية — وهي تجري في البيت بين الاهل وامرها منوط بالابوين ولا سيما الام . وهي تبدى من ساعة يولد الطفل الى السنة السادسة او السابعة من عمره

الثاني — التربية المدرسية — وهي تجري في المدرسة على ايدي المعلمين والمهذيين وتندوم في الغالب الى نحو السنة الثانية عشرة او الرابعة عشرة

الثالث — التربية الاجتماعية — وهي تجري عقب خروج الولد من المدرسة ودخوله في العالم وهي ترافقه سحابة عمره الى آخر ايامه . وامرها منوط بالاهل والحكومة والاصحاب والانسان نفسه :

وفي كل من هذه الادوار يجب ان تراعى المطالب التهذيبية العامة والخاصة مراعاةً تضمن نجاحه وتكفل سيره في احسن





ذاكرته اقوى من تصوّره وذاك تصوّره اقوى من ذاكرته هذا  
 ينشغف بمظاهر بعض الحقائق وذلك بعكسه وهلمّ جرّاً . ولو  
 دخلنا مدرسة وشاهدنا فيها بضع عشرات او مئات من الطلبة  
 لما رأينا اثنين منهم يتفقان تمام الاتفاق بصفات النفس او  
 باللامح الخارجية بل لرأينا كلاً من هؤلاء الطلبة متصفاً  
 بمناقب ذاتية تميزه عن سائر رفاقه . ولهذا السبب عينه نرى ان  
 الوسائل التهذيبية لا تفعل فعلاً واحداً في الاشخاص جملة لان  
 ما يفيد الواحد قد يضر بالآخر وما ينفع في احدى الحالات قد لا  
 ينفع في غيرها . فهذا القصاص مثلاً ربما جلب منفعة كبرى لحنا  
 ولكن ربما جلب مضرة عظيمة لعقوب . وهذا الشغل العقلي  
 او الكتابي الذي فرضه المعلم لتلاميذه ربما افاد فوائد جمّة في سبيل  
 انماء اذهان فريق من التلاميذ ولعله في الوقت نفسه كان محلبة  
 لضجر الآخرين ومدعاة لتوقيف نموّهم وانحطاطهم . وعليه  
 فيجدر بالمربين او المعلمين ان يراعوا في اثناء التربية اخلاق  
 الاولاد وحالاتهم الطبيعية والادبية ومناقبهم الذاتية والاليق بهم  
 خاصة ان يتنبهوا لتفاوت الاولاد في القوى العقلية ويفرضوا عليهم  
 من الاشغال والدروس ما يناسب سنهم ويلائم طباعهم ويوافق

الخصائص

✽ اختلاف المؤثرات ✽ الوسائل الخارجية التي تؤثر

في تربية مناقب الانسان الذاتية كثيرة منها :

(١) تأثير الطبيعة او الاقليم . ومعلوم ان الطبيعة او الحالة العامة التي تحدد بالانسان من جميع الوجوه تؤثر تأثيراً مهماً في اخلاقه وسائر مناقب نفسه . وليان ذلك قابل حالة الاولاد الذين يقضون زمن طفولتهم وشبابهم في الجبال مع الذين يقضونه في السهول .

(٢) الغذاء وما كان من هذا القبيل مما يؤثر في النمو تأثيراً كبيراً لان صحة الجسد وراحة العقل تتوقفان على تدبير الغذاء . وكل ما في الجسد من لحم ودهن وعظم وقوة وحرارة مستمد من الطعام الذي ياكله والشراب الذي يشربه والهواء الذي يتنفسه فالجسد اذاً كله مركب من الطعام والحياة متوقفة عليه

(٣) قدوة الاسرة التي يعيش فيها الولد ومعاملات افرادها بعضهم لبعض واحوال معيشتهم وعوائدهم وصفاتهم الادبية — لكل ذلك تأثير قوي . ومن المعلوم ان الولد مطبوع على الاقتداء باعمال غيره ولا سيما اهله بل حياته كلها قائمة بالاقتداء لانه لا يملك في اول نشأته ادراكاً يرشده الى ارتقاء درجات الحياة فتدفعه هذه الحالة لملاحظة كل ما يجري حوله . بناءً عليه فالتربية الحقيقية لا تقوم فقط بالتعليمات والارشادات بل يلزم ان تقرن بالمثل الحي الذي هو افعال دائماً من الكلام . قال العلامة باور — يتحتم على المربي ان يرشده لغيره ان يربي نفسه حتى يكون مثاله مطابقاً

للارشادات والعظات التي ينطق بها . وقال العلامة لوك - ان  
الارشادات تبقى بدون ثمر اذا لم تُقرَن بالمثل

(٤) عشرة الولد وتأثير اصحابه واصدقائه ورفاقه . ومعلوم  
ان الولد ياخذ كثيراً عن اترابه بدون تمييز . قال المثل الانكليزي :  
اخبرني من عشراوءك وانا اخبرك من انت وقال المثل الاسباني : من  
يرافق الذئب يتعلم العوي . وقال الشاعر :

طبعُ الفتى يُسرق من طبع من يصحبه فانظر لمن تصحبُ  
(٥) الجمعيات والانشاءات المختلفة والحفلات العمومية

كالملاعب والمراقص وغيرها

(٦) الحوادث التي تعرض للمرء في حياته سواء كانت  
سارة او محزنة وهي في الحالين تؤثر تأثيراً كبيراً في تهذيب طباعه  
واخلاقه ومناقبه

(٧) الجرائد المختلفة الاغراض والمواضيع وتأثيرها اشهر من

ان يدرك

(٨) واخيراً المدرسة فاما اعظم تأثير في سائر قوى الولد  
البدنية والعقلية . وهي انما تصلح المؤثرات السيئة وتجعل  
نمو الولد العقلي في الوجهة الصالحة . وما المدرسة الا اول دعائم  
التقدم واهم اركان العمران . قال احد كبار المهذبن : المدرسة  
للولد كالشفق الصباحي ففيها تزهر افكاره وتنشع روحه ويستنير

قلبه وترويض اخلاقه ويكتسي حلة بهية ثمينة من الآداب . بيد  
ان المدرسة لا تقوم بواجباتها ولا تفيد الفائدة المقصودة منها الا  
اذا كان معلموها نجباء ماهرين بفن التعليم والتربية قائمين باعباء  
وظيقهم التعليمية التهذيبية جادين في سبيل نشر الوية الكمال  
والفضيلة والآداب

هذا كلام اجمالي اثبتناه هنا توطئة لما سيجيء من الفصول  
والمقالات المفيدة في موضوع التربية والتعليم وكل آت قريب

## اثر الطبيعة في الانسان

ذكرنا في الجزء الرابع والعشرين من المجلد الاول من هذه المجلة اثر  
الطبيعة في الانسان من حيث الجسم وما بطراً عليه من التغير والاختلاف  
ونحن باسطون الان هذا الاثر في احوال العقل والقوى العقلية بقدر ما  
يسمح لنا المقام

لا جرم ان المشاهد الطبيعية المختلفة تؤثر تأثيراً مختلفاً في  
سائر احوال العقل البشري تبعاً لحالة هذه المشاهد ومكائفاتها .  
وبهذا الاعتبار تقسم الطبيعة على العموم الى قسمين او مشهدين  
كبيرين احدهما الطبيعة العظيمة العجيبة والاخر الطبيعة المعتدلة .  
بعض الاصقاع ترى كل شيء في الطبيعة جليلاً عظيماً : فالجبال  
تناطح السماء . والانهار غزيرة المياه تصب في بحار كبيرة .

والاحراش كثيفة منتشرة في مجال واسع تزيناها الاشجار الكبيرة  
 المختلفة الاجناس . والحيوانات قوية شرسة مثل الفيل والكر كدن  
 والنمر والاسد والثعبان . تهب فيها في اكثر الاحيان رياح  
 عاصفة شديدة وتظللها السماء المدهشة المزينة بالملايين من النجوم  
 المتلألئة البهية . فالانسان القاطن صقعا عظيما مثل هذا يظل  
 طول حياته مندهشا حائرا محترقا نفسه امام تلك العظمة والجلال  
 باديا عليه الضعف الشديد بازاء تلك القوة الهائلة فيعتقد على  
 الدوام بانه تراب فان ودودة حقيرة ويخامره الخوف الشديد  
 من اسرار هذه الطبيعة وقواها وتقوذها فيغلب على عقابه كل  
 نوع من التصورات المنافية للحقائق والخرافات المختلفة ويصير  
 مؤمنا بسائر الترهات والخزعبلات وتكثر عنده العقائد السخيفة  
 فيعظم جميع قوى الطبيعة ومظاهرها فيعبدها ويقم لها الهياكل  
 والتماثيل ويقدم ابناء نوعه ضحية لها وهو ينسب كل مشهد في  
 الطبيعة لقوة الالهة . فاذا طغى النهر قال ان اله النهر مضطرب  
 فيسارع الى استعطافه . واذا حفت اشجار الحريش ارتعد وسجد وصام  
 وصلى . واذا ارعدت السماء ارتعدت اذلك جميع فرائصه وخر  
 على وجهه - اثار التراب على راسه ولاطما وجهه مناديا بالويل  
 والشبور . . . الى غير ذلك من المشاهد السخيفة التي يتأثر لها  
 العقل السليم . وهذه الحال تسوقه ولا جرم الى ان يكون

متفرغاً لعبادة قوى الطبيعة قليل الاهتمام بنفسه ضعيف حركة الفكر  
والارادة وسائر القوى العقلية سريع القلب كثير الاهواء قاعداً  
عن السعي والعمل تغلب عليه الصور الخيالية فيخلد الى الاوهام  
والاباطيل ويسترسل الى غير ذلك مما يعود عليه بالوبال والدمار .  
وهذه حالة اكثر الشعوب القديمة القاطنة اصقاعاً كالتى وصفناها  
مثل الهنود القدماء وغيرهم من الامم التى يشهد لنا التاريخ بانحطاط  
احوالها العقلية الى درجة قصوى

وبعكس ذلك الطبيعة المعتدلة فانها لا تضغط على الانسان  
ولا تحط من تصوراتها ولا تقزع قلبه بالمخاوف الباطلة ولا تحمله  
الى عالم الاسرار والغرائب بل تفسح لعقله المجال فيكثر من التطلّـال  
الى المعقولات والبحث عن كنه طبائع الاشياء وغير ذلك من  
المطالب المفيدة . وهكذا تنمو عقول اهل الطبيعة المعتدلة بسرعة  
متواصلة فيكبر اعتقادهم بانفسهم والاعتماد عليها وعلى قواهم الخاصة  
وتغلب فيهم الاميال الى العلم والحياة . اما اعتقاداتهم ومشاعرهم  
الدينية فلا يخللها الخوف والهلع والتسليم الاعمى ولا تكون  
آلهتهم بهذا المقدار قادرة على كل شيء لانهم يشعرون في انفسهم  
بحرية بالنسبة الى القوى العليا وتقل عندهم تلك الاعتقادات  
والخرافات الفائقة الطبيعة وتنمو سائر قواهم ويكونون في الغالب  
تربة صالحة لاسمى مراتب العمران . ومثل هذه الاحوال والشروط



وجدت مثلاً في بلاد اليونان وغيرها من البلدان المعتدلة الطبيعة  
اجل ان نسبة ارتقاء العمران كله الى الطبيعة امرٌ اغلبي  
لا يطرد صدقه على جميع الامم على السواء ولكن مما لا ريب فيه  
ان لهذه الطبيعة اثرًا عظيمًا في حالة العمران وارتقائه وعلى الخصوص  
في بدء حياة سائر الشعوب التاريخية حينما كان الانسان على فطرته  
الاولى ولم يسلحه التمدن والعلم بالاسلحة القوية لمكافحة الطبيعة  
والغلبة عليها . واما الان وقد انتشرت العلوم وعمت وسائل العمران  
فصار اثر الطبيعة في نمو الانسان العقلي اقل شأنًا واحط منزلة  
وصارت الطبيعة في الدرجة الثانية واما في الدرجة الاولى فصارت  
الحالة الاجتماعية ونوع التربية وانتشار العلم وتأثير الانسان في  
الإنسان . غير ان الطبيعة مع هذا ظلت عاملاً قوياً في حياة  
الانسان العقاية لانها تشيد لها دعائم النمو وتوثر لها سبل النجاح  
والارتقاء اذا كانت معتدلة وبالعكس اذا كانت غير ذلك

ومن ينعم النظر في المؤثرات المختلفة التي تفعلها الطبيعة في  
جسم الانسان وروحه علم جوهر دواعي حب الوطن اي  
حب المكان الذي انقضت فيه سنو السعادة الاولى . لان  
الطبيعة تتجسم في الانسان وتبض في سائر عروقه وما الانسان  
الا نبتة في تربته الوطنية ففيها اصوله وعروقه وهي سبب غذائه  
ونمائه ولذلك يشتد كثيراً على الانسان حينما ينفصل عن وطنه

ويهاجر الى وطن آخر . وما اشد حنين المرء الى وطنه وهو في  
الغربة . قال الشاعر :

كم منزل في الارض يأنفه الفتى      وحنينه ابدًا لاول منزل

\*

الطبيعة ام والانسان ولدها بمعنى انها تطرفه بما عندها . فاذا  
كانت غنية متنوعة كان ما تقدمه للانسان جزلاً متنوعاً ايضاً . واذا  
كانت معوزة قاحلة لم تمنحه الا ما عندها . واخيراً اذا كان فيها ما  
يضر بحياته اضطر ان يدفع هذا الضرر بسائر الوسائل الممكنة  
ليتخلص من موه ثرائه وينجو من سلطة هذه الطبيعة ويسود عليها .  
ولهذه الغاية انشئ العمران الذي هو حماية الانسان من فواعل  
الطبيعة المضرّة وسعيه اغلبتها والتسلط عليها وتسخيرها فيما يشاء  
وهذه مقاومة الانسان للطبيعة ولئن كانت عادة وتصورية  
بيد انها قد تعدت الحدود اللازمة . فالانسان بمكافحته للطبيعة  
يقيم في ما بينه وبينها حاجزاً حصيناً لانه يريد ان يتحوّل عنها  
الى عالم آخر غير طبيعي اعني به المدن والحياة المدنية والتحدث  
المدني . ولنا نقصد بهذا المقال ان نذكر فضل المدن في نمو العمران  
ولكننا نريد ان نبين ان هذا العمران المدني هو اصطناعي محض  
لان المدينة كما لا يخفى تحرم ساكنيها كثيراً من الخيرات الطبيعية  
الجوهرية كالنور والهواء والسعة وتحصيهم في اماكن ضيقة حيث

تحرّمهم الحركة الحرّة النافعة . وما سكنى المدينة الاسجن اختياري  
يجبس الناس انفسهم فيه لاجل خيرات وملاذ المعيشة العامة .  
ولا حاجة للدخول في تفصيل منافع المدن لتيسير العمران ولا بيان  
وفرة المضار الناجمة عنها للسكان ولكن لا بُدّ لنا من الاشارة  
هنا الى تلافي هذه المضار عن الاحداث . فان المدينة فضلاً  
عن المضار المذكورة تضرّ ايضاً بالاحداث اضراراً اخرى  
لأنها لا تحرّمهم فقط النور والهواء النقي والسعة بل تجعل ترتيب  
معيشتهم اصطناعياً الى درجة قصوى وتحرك فيهم على الدوام  
المطالب المختلفة للملابس والمأكولات وتولد فيهم الطمع وحب الملاذ  
وسائر ما هنالك من البواعث والاسباب المضرة بصحة ابدانهم  
وعقولهم . فالولد المدني سريع نشيط فائر بديهي ولكنه ضعيف  
مقيم جبان جاهل للمشاهد الطبيعية بأسرها فهو بهذا المعنى مظهر  
اصطناعي خاص وهو اشبه بزهرة نابئة في غرفة — في وعاء .  
فالنور والهواء — غير نور الغرفة وهوائها — يضرّانه  
وعليه فالأفضل كثيراً ان ينمو الاحداث خارج المدن —  
في الضيع لان الضيعة تمنحهم ما لا وجود له في المدينة وخصوصاً  
النور والهواء والسعة وهي خالية من الاشياء الاصطناعية وسائر  
المضار الاخرى . واحرر بدور الحياة الاول ان يقضيه الاحداث  
في الضيعة او في ارباض المدن واطرافها . واذا لم يتيسر هذا ولا

ذاك فيتعين اعداد وسائل أخر لتدبير معيشة الاحداث ولئن كانت هذه الوسائل احطّ صلاحيةً وجدوى عن الضيع — كالمصايف مثلاً . وان كانت هذه ايضاً صعبة المنال فينبوب عنها بعض الشيء الجولان المتواصل في ظاهر المدينة لتعريف الاحداث بالطبيعة . نعم ان هذا التعريف قصير وسطحى ولكنه احسن من عدمه . واذا لم يكن الجولان مستطاعاً ايضاً فعلى البلديات والدوائر المدنية الأخر ان تقيم في بعض احياء المدينة حدائق وبساتين وغيرها مما يماثلها من الانشاءات المفيدة وتجعل فيها العرصات الفسيحة الحسنة ليتمكن الاولاد من قضاء بعض الوقت فيها باللعب المفيد والتعرف بانواع النباتات فضلاً عما يكون من وراء ذلك من المنافع الأخر

سائر السكان

يتحصل مما اوردناه في هذه التنبذة — هنا وفي الجزء المذكور آنفاً من السنة الماضية — ان للطبيعة اثرأ مهماً في كل منفعّل وان الانسان بسائر اعماله واحواله البدنية والعقلية والادبية خاضع لاحكام الطبيعة ونواميسها بالرغم عن كل الوسائل العلمية والعمرائية . وافضل الاقاليم طبيعة لسكنى الانسان واحسنها واسطة لنجاحه وارتقائه الاقاليم المعتدلة . واما الاقاليم الباردة والحارة فانه بهذا الاعتبار احطّ منفعة واقلّ شأنًا . غير ان الباردة منها اسلم واصلح من الحارة والله اعلم

## المرأة

وقول فيها \*

\* قول لها

انما هم المرأة الساقطة ان تحمل غيرها على السقوط لا ان  
تجتهد للعود الى مركزها المفقود (دار جنس)

تعرف المرأة بشدة خوفها من كل شيء مخيف على انها يجب  
عليها الا تخاف الا من نفسها لان في نفسها اشياء مرعبة هائلة  
(مدام دي ريو)

انما الحب كالخوف يري المرأة الطلاح صلاحاً والا كاذب  
حقائق (يلذاك)

اذا اردت ان تقنع امرأة بصحة شيء او صلاح مبدأ فلا  
تعب نفسك ولسانك لان المرأة لا تقنع على انك اذا اردت  
ذلك فاسع لكي تميل المرأة الى مبدأك بعواطفها (لاكلو)

ان المرأة التي تحب تخشى دائماً ان يموت حبها في قلب الحبيب  
ولذا فانك تراها دائماً غيرة قلقة البال مضطربة تنقم على الذبابة  
اذا وقفت على يد من تحب . اما المرأة التي لا تحب فلا شيء يقلقها  
وهي دائماً تترنح بكبرياءها وتفتخر بان لها بين الرجال عتبة امناء  
(مدام دي ريو)

اني اضع في مصاف القديسين بلا بحث ولا جدال كل امرأة

ثبت لدى مجعبي ان زوجها لم يتذمر منها قط

(البابانيكستوس الخامس)

اذا كانت المرأة تحب الرجل شفقةً عليه وحناناً فخيراً له ان  
يترك حبها ولا يهتم بها اذ ليس من الفخر والشرف ان يعيش الرجل  
من الصدقة والاحسان (لاروشفوكو)

ان الشفقة في قلوب النساء خطوة اولى نحو الحب . فهي  
تعد القلب لعاطفة اقوى منها . فالمرأة متى شفت على رجل قادتها  
الشفقة الى الصداقة وذهبت بها الصداقة الى الحب . فعلى الرجل  
ان يحتفظ بالمرأة التي تبدي له في بادىء الامر شفقةً وحناناً  
لا شيء اقرب الى الحب من الشفقة (بلزاك)

يخيل للمرأة انها تحب ساعة شعورها في نفسها بحنان وشفقة  
(مدام دي ستال)

لا تذمرن المرأة من الرجل . لان الرجل يكون كما تشاء  
هي وتريد (ديكلو)

اشربوا من خمرة الحب واسكروا ولكن حذار ان تشربوا  
دائماً من كأس واحدة ففي قعر الكأس ثمالة توءذي (هوراس)  
يجب ان لا يستسلم الرجل كثيراً الى ما يدعو له ملذة . لان  
الملذات المتواصلة تبعد السعادة (مدام نكر)

(الوطن)



\*

صلاح المرأة مثل شجاعة الجبان

في كل عشر نساء تسع حواسد

إذا كانت المرأة فتاة فهي الالهة فاذا شاخت 'مسخت' فرداً

لا يعد ناب الافي وحمة الزنبور شيئاً في جنب السم المكنون

في قلب المرأة

ثلاثة اعشار جمال النساء جمال حقيقي والسبعة الاعشار

الباقية تبرج ولباس

قد نرتقي المرأة الى المناصب ولكنها تلبث امرأة

(لبعض حكماء الصين)

ان المرأة انما وجدت لترضي الرجل . فاذا تعين عليه ارضاءها

فهذا الارضاء هو دون ذلك ويكفيها منه لترضى مجرد كونه قوياً

(روسو)

ان المرأة قمر الرجل تنعش فواءه بحسن تكوينها البديع

وتبدد ظلمات اشجاعانه ببهجة نورها الرائع السنيع . فهي تدور

حوله دوران القمر حول الارض وتتبعه اتباع الظل لتكون له رفيق

خير وسمير سلوان وعشير انس . وانما هو قوام عليها بما له من

افضلية القوة ومزية الرجولية فلا تبرح تابعة وهو المتبوع (لبعضهم)

(حديقة السوسن للenchوري)

\*

ان الطبيعة ميزت الرجل بالقوة والعقل . فليس لسلطانه من  
حد سوى تلك القوة وذلك العقل . وخصت المرأة بالبهجة والرونق  
والجمال فسطوتها تزول بزوالها ( منتسكيو )

ان الامم الغابرة وان تشعبت مذاهبهم وتضاربت اقوالهم  
في بيان حقيقة المرأة فهم من حيث عدم المساواة على وفاق واجماع  
وكلمهم يرمون الى غرض واحد نفصح عنه بما معناه — « ان في  
السماء كواكب ثانوية تابعة ليس لها من شأن سوى الدوران  
حول كواكب اسماى منها على سبيل الخفارة كما هو شأن القمر حول  
الارض » فالمرأة على راي القدماء قمر الرجل . وقد يكون للملكوك  
الواحد جملة اقمار كما للسيار المعروف بالمشتري .

حسب المرأة قوم آفة  
ورآها بعضهم امنية  
وصواب القول لا يجمله  
انما المرأة مرآة بها  
فهي شيطان اذا افسدتها  
من يدانيها من الناس هلك  
فاز بالنعمة فيها من ملك  
حاكم في مذهب الحق سلك  
كل ما تنظره منك ولك  
واذا اصلحتها فهي ملك  
( اديب اسحق )

ان فضيلة النساء تتوقف دائماً على ملوك الرجال . . .

(مدام دي ستال)

ان فضيلة الرجال تتوقف على سلوك النساء . . . ( روسو )

—••••—

## ذكرى فتاة مقدونيا

ارسل اليها حضرة الشاعر المجيد صديقنا اسعاف افندي الشاشيبي هذه القصيدة الغراء . وكان قد نظمها في اول عهد الدستور فأثرنا نشرها لما فيها من الطلاوة والبلاغة . قال حفظه الله :

لا تخافي من العدو اغتيالاً	اخطري اليوم في الربوع اغتيالاً
ان كيد العدو ولى وزالا	لا تخافي من كيده لا تخافي
وتركناه عبرة ومثالا	قد ابدناه بالسيوف المواضي
وشقينا ما كان داء عضالاً	وازلنا في الملك كل فساد
رام منا ومنك ما انت يثالا	وحميننا حماك من كل باغ
كان هذا الحسبان منه خلا لا	حسب القوم نائمين وخالا
يهلك الملك والورى والمالا	راح ينبغي لك الفوائل كما
وكشفنا الخطوب والاهوالا	فهرعنا اليك من كل اوب
خبب الله والظبى الامالا	قد اراد الذي اراد ولكن
يرقبون الشوءون والاحوالا	نسي الكامنين في سلكك
واخا المجد شوكت المفضالا	نسي الاسد انورا ونيازي

فأتوه مزيجين غضايا واذاقوه شدة ووبالا  
 تركوا الأهل والديار وساروا يفرعون المضاب والاجبالا  
 وانتحوا ظالم البلاد ومردى الناس بغيا والناكث الختالا  
 أنزلوه عن عرشه مستكينا واذلوه في الورى اذلالا  
 قوضوا من صروحهم كل عال فعدت بعد نضرة اطلالا  
 هلك الظلم يوم راح وولى واتى العدل باهرا مختالا  
 تلك عقبى البغاة في كل دهر فاحذرن ان توول هذا المالا

\*

قد طلبت الدماء تجري بحورا فاجينا ولم نكن بخالا  
 قلت اني لا ازل الربيع حتى انظر الدم هاما هطالا  
 هذه عادتي وذلك دأبي لن تروا دهركم لعادي انتقلا  
 فرايت الذي رايت وشاهدت ببعثيك يا فتاة النضالا  
 قد اتينا ما تطلبين وزدنا وجرى الدم في افروق وسالا  
 فازيلي النصيف عن وجهك البا هر حسنا وعانقي ذا الهلالا  
 انفسيه فقد نقوس مما راعه يا ابنة الكرام وهالا  
 كان يرجو الوصال منذ زمان فأبى الدهر ان ينال الوصالا  
 انه اليوم يا فتاة هلالا فاصحيه وبلغيه الكمالا

\*

ايها الشرق طال نومك فانفض للمعالي زوضافح الاقبالا

اهجر الجهل والعماية هجرأ      واعد للعلم مرقلاً ارقالا  
 انح ربع الاخاء نحو مجد      وانبذن الشوءون والاذحالا  
 اترك ..... ييكى      واحتفل بالفتاة شرق احتفالا  
 تخذوه يا شرق للظلم سبلاً      واضلوا وحرفوا الاقوالا  
 وسعوا بينه وبين فتاة الـ      قوم بغياً وآكلوا ايكالا  
 قصدوا هدم سورها فبنوه      واتوا كي يقصروه فطالا



## القطب الشمالي والرحالة بيرى

في اول ايلول الماضي تناقلت الاسلاك البرقية رسالتين  
 برقيتين واردتين من الشمال الاقصى احدهما موءرخة في اليوم  
 الاول من الشهر المذكور ومفادها ان الدكتور كوك قد اكتشف  
 القطب الشمالي في ٢١ نيسان سنة ١٩٠٨ ورفع عليه العلم الاميركي  
 الكوكبي والثانية موءرخة في ٧ ايلول ومفادها ان المكتشف الحقيقي  
 للقطب هو القومندان بيرى وانه قد اكتشفه في ٦ نيسان سنة  
 ١٩٠٩ وركز عليه العلم الاميركي ايضاً

ولقد ذكرنا في الجزء الاخير من السنة الماضية من النفائس  
 هذين الخبرين ونشرنا لمعة من سيرة كوك . ونحن باسطون الان  
 شيئاً من اخبار بيرى

فيري هو رحلة شهر خير بجهات الشمال الاقصى اكثر  
 من غيره وهو اشهر من كوك في بعوثه ورحلاته واكتشافاته التي  
 شرع بها منذ سنة ١٨٨٦ وما زال منشغفاً بها الى حدٍ تصغر عنده  
 جميع الاخطار والاهوال وقد بدأ في اسفاره من غرينلاندا فطافها  
 مراراً عديدة واكتشف جميع جهاتها وحدودها وهو اول من اقام  
 الادلة على كونها جزيرة . وكل ما علمه الجغرافيون من حدٍ هذه  
 الجزيرة الشمالي مستمد من فيري . ولذلك فلما بعث برسالته  
 البرقية المتضمنة خبرا اكتشافه للقطب لم يرتب الجمهور في صدق  
 كلامه كما ارتابوا في صحة كلام مناظره كوك . وما كوك في  
 الحقيقة الا طيب وبصفته طيباً سار الى جهات القطبين الشمالي  
 والجنوبي في بعوث مختلفة وقد ساح ايضاً في غرينلاندا . ويقول  
 بعض عارفيه انه يعرف الجهات القطبية معرفة تامة وانه ضليغ  
 من لغة الاسكيمو سكان تلك الاصقاع المتجمدة . غير ان جمهوراً  
 كبيراً يعترضون على هذه الدعوى ويقولون ان كوك لا يعرف شيئاً  
 من غرينلاندا ولا من لغة الاسكيمو وانه غير خير بجهات القطب .  
 وقصارى القول ان الناس بعضهم يصدق كلام كوك والبعض  
 الآخر يدحضه واما فيري فالجمهور على انه صادق في دعواه  
 ابتداءً فيري يجهز نفسه لهذه الرحلة من سنة ١٩٠٦ وقد قضى  
 سنتين وهو ساعٍ في جمع النفقات اللازمة لها وكان الجميع

يعضدونه ويقدمون له مطلوبه بكل سخاء . اما كوك فلم يجمع شيئاً لاجل رحلته غير انه يدفع هذا الاعتراض بقوله انه انما قام برحلته على نفقة المثيري برادلي الذي جهزه بكل شيء . وقدم له سفينة اوصلته الى اخر نقطة من الشمال الاقصى وهي محطة انوتوك . وانه قد التقى في طريقه بجماعة من الاسكيمو فاخذ منهم ما يلزمه من المزاج والكلاب والمؤونة والرجال وواصل طريقه الى ان بلغ القطب . ففي ٢١ نيسان سنة ١٩٠٨ كان في عرض الدرجة ٨٩ والدقيقة ٥٩ والثانية ٤٦ اي على مسافة ١٤ ثانية من القطب ولم يلبث بعد ذلك ان قطع هذه المسافة القصيرة ووصل القطب ورفع عليه العلم . وانه عاد الى العالم المتمدن قبل ييري ونشر خبرا اكتشافه ولما عاد ييري وسمع هذا الخبر قام له وقعد وقد انكر على مناظره ذلك كل الانكار وقال انه لم ير في القطب لا علماً ولا اثرأ لانسان وان المؤونة التي اخذها كوك من الاسكيمو كان ييري قد اعدّها لنفسه وايس له

وبسبب هذه المناظرة قام جدال عنيف بين الجمهور وانقسموا حزبين احدهما اطلق عليه اسم بيرين والاخر كوكين ولا يزال الحزبان يتجادلان ويتناقشان حتى الان

ومهما يكن من امر هذين الرحالتين فاكتشاف القطبين لم يكن الا تحفة عالمياً جغرافياً ولم يات بتلك الفوائد والغنائم الجزيلة



التي كان يزعم بوجودها الجرم الغفير من السياح واهل البحث فقد  
زعموا بوجود برّ حول القطب كله معادن ثمينة وقال غيرهم ان  
هناك فردوساً ارضياً وليس ثمة من فصول السنة الا الربيع الدائم  
الى غير ذلك من الاحلام والتخيلات . والنتيجة كانت ان ييري  
او كوك او كليهما لم يجدا هناك الا الجمد والماء وان النواحي القطبية  
كلها جزء من الاوقيانوس المتجمد الشمالي وليس امام الواقف في  
القطب من الجهات الا الجنوب فقط كيفما دار واتجه فليس هناك  
لا شرق ولا غرب ولا شمال

— ❦ —

## خواطر

اذا كنتَ ذا نقيصة — لا تتعب في اخفائها . واذا كنتَ  
ذا فضيلة — لا تهتم في اظهارها . فالفضيلة تظهر والنقيصة لا تخفى  
اصلح في نفسك ما تراه من المعاييب — في صديقك وهي  
احسن طريقة لاصلاح ما به . لان الرجل مرآة من يرافق  
الدين الصحيح يهذب العقل والقلب . والعلم الحقيقي يوفق  
بينهما . والدين بغير العلم حقل بلا زرع . والعلم بغير الدين زرع في  
الصخور

الترتيب نصف العمل في كل شيء

اذا اردت ان تفوز في الدنيا فاجتهد في ان "تحب" واحذر  
من ان تحب . فان الحب قوة لا تغلبك او عليك  
قال المثل الفرنسي - الحزن الشديد اعظم دليل الى

المحبة

لا يطول الوقت الا على من لا يعرف ان يستفيد منه  
متى تقدم الشيوخ في السن وجب عليهم ان يطعموا اولادهم  
اذا ابغضت انساناً فادع له بطول العمر  
اذا لم يكن للسارق سبيل للسرقة ظن نفسه عفيفاً  
اللعن يسمي باسم الله وهو يحرق البيت  
من احب عن عقل فكلما زاد حبا قل بالحب مجاهرة  
اذا كان المتكلم دونك منزلة فلا تهزأ بحقارته بل دعه ينجل  
من نفسه . لا تطارحه لكي يفتخر ولا تغضب عليه  
الرجل العادل محاط بالاعداء  
س . س

✽ اثر قديم ✽

في تور ( احدى مدن فرنسا ) كنيسة قديمة العهد يقال انها  
شيدت في القرن الحادي عشر بعد المسيح . ففي اثناء ترميم هذه  
الكنيسة من مدة قريبة اكتشفوا نفقاً سرىاً يوءدي الى ردهة  
فسيحة مستديرة وجدوا بازاء بعض جدرانها عظاماً بشرية

وجنازير حديدية ضخمة ومنضدة عليها سوط بسبعة اطراف وهو الذي كانوا يستعملونه آلة للعذاب وبالقرب من المنضدة وجدوا كتابين خطيين تاريخ احدهما سنة ١٤٨٥ وهو مكتوب باللغة اللاتينية ويتضمن الحكم بالاعدام على «الراهب برونوكالي» لتأليفاته الهرطوقية ولا نحيازه الى فرقة «الخدّام السود» ويراد بذلك ان هذا الشهيد المجهول قد قضى نحبه في ذلك السجن السري «لعلاقته مع الشيطان واستخدامه السحر والقوى الخارقة» .  
واما الكتاب الثاني فكله علامات واشارات سرية وقد استدعي الاستاذ فلتنر من باريس ليحل رموزه . وقد قال هذا الاستاذ بعد البحث والتحري انه كتاب طبي كيمائي فيه كيفية تحليل وتركيب الادوية والسموم القتالة وتسميم الاسلحة والقفزات وغير ذلك من الادوات التي كان يستعملها اصحابها للفتك بالناس بطريقة سرية كما جرى مثل ذلك للملك البرت الذي لم يبق على العرش الا يومين فقط وقد قضى في تور مسموماً بقفازاته



## منشورات

✽ فن الطيران ✽

اصبح الطيران فنا رسمياً يدرس في المدارس الجامعة الكبرى

كجامعة غيتنجن في المانيا حيث احدثت له دروس خاصة عهد  
بها الى بعض الاساتذة الماهرين

### ✽ البريد الجوي ✽

بين نيويورك و بوسطن بريد يومي تنقله المناطيد بصورة  
مطرودة كل يوم وكذلك نقل الركاب بين المدينتين

### ✽ نظام الطيران ✽

قد كثرت ادوات الطيران في هذه الايام وهي لا تزال تزداد  
وتنتشر مع الايام بحيث اصبح من المتحتم ان "تسن" لها القوانين  
والنظامات التي لا يجوز لها ان تتعداها وقد وضعت احدى  
الجمعيات الفرنسية للطيران مجموعة قوانين سنعرضها على المحكمة  
الدولية في لاهاي للموافقة عليها . ومن جملة هذه القوانين مادة  
للملافة الاصطدام بين المناطيد واخرى لحفظ المسافة بينها واخرى  
لتنويرها ايلالاً وما شاكل ذلك

### ✽ جائزة في علم الطيران ✽

عينت حكومة بلجيكا سباقاً لاحسن المؤلفات في علم  
الطيران وضربت موعداً لذلك اول اذار من سنة ١٩١١ . وقد  
عين الملك ليوبولد الثاني جائزة قدرها ٢٥٠,٠٠٠ فرنك لمن يحكم  
له بقصة السبق في هذا الفن

### ✽ امرأة طيارة ✽

اخذت النساء يبارين الرجال في ميادين الهواء . فان  
الانسة مرفان الفرنسية تمكنت من ان تجتاز بالمنطاد ببحر المانش  
من فرنسا الى انكلترا

### ✽ شيخ الحوذيين ✽

بين جماعة الحوذيين ( سائقي العربات ) في موسكو شيخ  
بسن المئة والثالثة من العمر نمرة ٣٨٨٨ وهو احديب الظهر ابيض  
الشعر واللحية قوي البدن وقد مرّ عليه ثمانون عاماً وهو يسرق  
العربات وقد رأى بعينه حريق موسكو سنة ١٨١٢ . وهو  
يشتغل حتى الان بهذه المهنة ويحصل رزقه ورزق عياله

### ✽ مكاتبو الجرائد في الصين ✽

جرت عادة اصحاب الجرائد في كل مكان انهم اذا رفضوا  
طبع مقالة او رسالة في جرائدهم لاحد المكاتبين وكتبوا له في ذلك  
فيكون اعتذارهم على الغالب اما لعدم تمكن صاحب الجريدة من  
طبع المقالة لسبب ما او لكثرة المواد او لغير ذلك من الاسباب  
المعقولة . اما في بلاد الصين فاذا رفض صاحب الجريدة مقالة  
لاحد المكاتبين فانه يكتب له ما معناه « يا اخا الشمس والقمر  
الفاضل المجيد ! تنازل وارمق عبدك الذليل المنطرح عند اقدامك  
والذي يقبل الارض التي تطأها ويسألك نعمة وشفقة واذنا له في

الكلام ! اننا بكل غبطة وسرور قرأنا مقالاتك ونقسم بعظام اجدادنا وآبائنا اننا لم نقرأ طول حياتنا شيئاً من امثال هذه المقالة الرقانة العجيبة . فاذا طبعناها نخشى ان يامر جلالة الامبراطور العظيم ان لا نطبع سواها او لا نطبع الا ما ياتلها حسناً و بلاغة . ونحن بلا شك لن نتوفق الى مثاها الا بعد مرور لا اقل من عشرة الاف سنة وعليه فنحن نعيد اليك مقالاتك مشفوعة بدموع اليأس والقنوط وعشرات الاف من الاعتذار التي نرجو ان تكون مقبولة . وفي الختام المس يدي قدميك راجياً ان ابقى على الدوام عبدك . . . .»

✽ فضل الهدايا ✽

استغرب رجل تذكر زوجته تاريخ ولادة كل اولادها فقالت له — الامر بسيط فيوم وُلد اول ولد وكان في سابع آب اهديتني عقداً من اللؤلؤ . وفيوم وُلد الثاني وكان ٢٠ حزيران جئتني بكتاب صلاة مذهب منقوش عليه اسمي . وفيوم وُلد الثالث وكان سادس ايار انما اذكره لانك غضبت فيه من قائمة حساب الخياطة الذي لم تستطع دفعه حتى اليوم . واما طفلنا هذا فقد نسيت تاريخ ولادته لانك لم تهديني في ذلك اليوم شيئاً

✽ شحاذ ولورد ✽

اللورد — عجباً كيف تسألني صدقة وانت لا ترفع قبعتك عن راسك دليلاً على الاحترام ؟

الشعاذ — اعذرني يا سيدي الشريف فاني لمحت في آخر  
الشارع واحداً من رجال الشرطة فاذا راني اكشف راسي يجزم  
باني شعاذ فيأخذني الى السجن . اما اذا راني اخاطبك على هذه  
الصورة فلا يرتاب بي وربما ظن اني واياك صاحبان قديمان . . .

### ✽ محام وقاض ✽

وقف محام امام قاض وكان المحامي قصيراً نحيفاً فـ الله القاضي  
— ما مهنتك ؟ اجاب — محام . قال — أنت محام وبمكنتي ان  
اضمك كلك في جيبتي ؟ قال — اذن يصير في جيبك عقل اكبر  
مما في راسك . فنجعل القاضي وصمت

### ✽ مبارزة غربية ✽

القائد مادليان والمركيز ريفار الفرنسيان تخاصما مرة  
وطلب الاخير الاول للبراز . فقبل القائد هذه الدعوة وارسل الى  
خصمه مجموعة ادوات جراحية . وسبب ذلك هو ان هذا الرجل  
كان في احدى حروبه قد فقد احدى رجليه . ولما كانت اصول  
البراز تتقاضى مساواة وعدلاً فيما بين المتبارزين فهو يطلب من  
خصمه ان يقطع رجله بهذه الادوات الجراحية ثم يخرج لمبارزته .  
وكانت نتيجة ذلك ان المركيز وشهوده اعتبروا الطلب عدلاً ولم  
يلبث الخصمان ان تصالحا



✽ آثار أدبية ✽

لسان الحال — اجتازت هذه الجريدة المشهورة عامها الثاني والثلاثين وهي قائمة بخدمة الوطن خدمة جليلة يعترف لها بها الجميع ويقرّون بفضلها على البلاد وتوحيها كل نفع الامة مع اعتدال في الخطة . فنشكر همة صاحبها الفاضل ونمحصه خالص تهنئتنا ونرجو لهذه الجريدة الوطنية الغراء دوام الاشراف في سماء الآداب الهلال — هي المجلة التاريخية الاجتماعية لصاحبها حضرة المؤرخ المحقق جرجي افندي زيدان صاحب المؤلفات التاريخية العديدة التي لم يبق احد من قرّاء العربية الا وقرأها او قرأ بعضها . وقد دخلت الان هذه المجلة الانيقة في عامها الثامن عشر وهي مثابرة على ما عهد بها القرّاء من نشر الفوائد الكثيرة والمطالب المهمة . فنهنيء صاحبها الفاضل بما احرزه من هذا المقام الخبير بكمه وجده ونرجو لمؤلفاته مزيد الرواج والانتشار الوطن — اجتازت هذه الجريدة الحرة الجريئة سنتها الاولى ودخلت في الثانية وهي تجتهد في خدمة الوطن بحجة قوية وبلاغة نادرة . فنمحص صاحبها الكاتب الحر الكبير شبلي افندي ملاط خالص التهناني ونتمنى لجريدته الغراء ما تستحقه من الاقبال ومزيد الانتشار

العصر الجديد — جريدة سياسية تجارية علمية صناعية ادبية



زراعية تصدر في دمشق لحضرة صاحبها الفاضل ناصيف افندي  
ابي زيد وقد كانت تصدر في سنتها الاولى مرة في كل اسبوع غير  
انها بدخولها في الثانية صارت تصدر مرة كل يوم وهذا مما يدل  
على اتساع رواجها فندعو لها بدوام الاقبال

الكوثر - مجلة علمية فنية سياسية لصاحبها الكاتب المجيد

بشير افندي رمضان . وقفنا على بعض اعداد منها فالفيناها طافحة  
بالمقالات والفصول المفيدة في الاغراض المشار اليها . وهي تصدر  
في بيروت مرة في كل شهر . فترجو لها الانتشار

جامعة الفنون - مجلة عثمانية تبحث في سائر الفنون العصرية  
وتصدر في طرابلس الشام مرتين في الشهر لحضرة منشئها الفاضل  
احمد افندي كمال حداد . وقد وردنا الجزء ان الاولان منها  
وجدناها مشتملين على عدة مقالات رائعة في اغراض مختلفة  
فتحث القراء على مطالعتها . وقيمة اشتراكها ١٠ فرنكات في  
طرابلس و١٢ في الخارج

حديقة الاخبار - جاءنا منشور من اصحاب هذه الجريدة  
القراء التي هي اقدم الصحف العربية في سوريا وقد احتجبت  
مؤخراً لاسباب مطبعية . وفي المنشور ان اصحابها الافاضل قد  
صححت عزيمتهم على اعادة نشرها . فترجو سرعة ظهورها وانتشارها  
الجامعة - هي المجلة الاجتماعية العمرانية التي نالت استحسان

جمهور القراء في القطرين السوري والمصري قد عادت الى منشأها الاول بعد ان غابت عنه بضع سنين في الولايات المتحدة وستظهر قريباً في القاهرة . فنهى قراءها ومرتديها بعودها الميمون ونزجوها طيب الاقامة في وادي النيل فهو ابر بها من بلاد الذهب

### ✽ اهداء النقائس ✽

اهدى هذه المجلة - ما دامت في قيد الحياة - حضرة الفاضل المشهور بنصرته للمشاريع الوطنية الادبية جبرائيل افندي نقاش مدير تلغراف وبوسطة حيفا الى حضرة الخواجه ديمتري اسطفان (مصر) واهداها عن السنة الثانية حضرة الاستاذ الاديب جبران افندي مطر (بيت لحم) الى ابنة عمه المعلمة فرحة مطر (الناصره) واهداها حضرة الكاتب الفاضل زكريا افندي الخوري المري (نزىل حمص) الى كل من حضرات مصباح افندي نحاس مدير المدرسة العلمية في حمص ومحمد علي افندي استاذ التركية فيها لما لها على الشبيبة من الايادي البيضاء في خدمة العلم الشريف واهداها حضرة الاديب سمعان افندي حاماتي (حيفا) الى حضرة الخواجه ايليا ييلو (بناما)

فنسدي هؤلاء الكرام خالص شكرنا على هذه المعاونة الادبية